



SVSEIUSSCIUSFS

# Delegiertenversammlung 2021 Assemblée des délégués 2021

 **swiss  
olympic** | Member



**Einladung zur 86. Delegiertenversammlung  
Invitation à la 86ème assemblée des délégués**



## Grussworte Bienvenue

Jeanne Locher-Polier  
Gemeindepräsidentin Münchenstein  
Présidente de la commune Münchenstein



### Bienvenue à Münchenstein – l'avenir en point de mire

Merci d'avoir choisi à nouveau notre commune pour votre 86ème assemblée des délégués. Vous avez opté pour un site de premier choix: en l'absence de pandémie, Münchenstein est le théâtre d'une multitude d'événements culturels, sociaux et sportifs. Nous sommes ravis que l'Union sportive suisse des transports publics y contribue.

Abritant quelque 1'000 entreprises, des petites sociétés individuelles aux grands groupes, Münchenstein constitue l'un des principaux pôles économiques de la Suisse du Nord-Ouest. Avoisinant les 12'000, le nombre de salariés est à peu près égal au nombre de résidents. Le Birspark, parc paysager longeant la Birse, a déjà été élu Paysage suisse de l'année. Cet écrin de verdure peut d'ailleurs se targuer d'avoir accueilli la Reine d'Angleterre en 1980. Les adeptes d'art moderne et avant-gardiste trouvent leur bonheur au Schaulager, adresse de renommée internationale, et sur le site Dreispitz aux alentours de la Freilager-Platz. Plus de 80 associations de tous horizons sont en outre à l'origine d'un joli panel d'activités et d'événements.

### Herzlich willkommen in Münchenstein - Unsere Weichen sind auf Zukunft gestellt

Wir freuen uns, dass Sie als Austragungsort für Ihre 86. Delegiertenversammlung nochmals unsere Gemeinde gewählt haben. Sie befinden sich hier bei uns in bester Gesellschaft: Herrscht nicht gerade eine Pandemie, findet in Münchenstein eine grosse Vielfalt an kulturellen, gesellschaftlichen und sportlichen Events statt. Schön, dass auch der "Schweizerische Sportverband öffentlicher Verkehr" dazu beiträgt.

Mit rund 1'000 Firmen, vom Einzelunternehmen bis zum Konzern, gehört Münchenstein zu den wichtigsten Wirtschaftszentren der Nordwestschweiz. Die Zahl der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer hält sich mit rund 12'000 ungefähr die Waage mit der Anzahl der Bewohnerinnen und Bewohner. Die Birsparklandschaft entlang des gleichnamigen Flusses wurde schon schweizweit zur "Landschaft des Jahres" erklärt und in unserem Park im Grünen war 1980 die Queen aus England zu Gast. Im international renommierten Schaulager sowie rund um den Freilager-Platz auf dem Areal Dreispitz werden Anhängerinnen und Anhänger moderner und innovativer Kunstformen fündig. Über 80 Vereine verschiedenster Couleur sind überdies Träger einer bunten Vielfalt an Aktivitäten und Veranstaltungen.



## Grussworte Bienvenue

Jeanne Locher-Polier  
Gemeindepräsidentin Münchenstein  
Présidente de la commune Münchenstein



Auch der öffentliche Verkehr geniesst in Münchenstein einen grossen Stellenwert. Unsere Gemeinde wird von zwei Tram- und zwei Buslinien sowie von einem Ortsbus erschlossen, sowie auch durch eine S-Bahnlinie mit Bahnhof im Quartier Gstad. Dieser Industriestandort wurde stark von der Nähe zum Bahnhof geprägt und befindet sich heute im Umbruch zu einer Symbiose von Wohnen und Arbeiten. Am 14. Juni 1891 ereignete sich hier auf der Brücke über die Birs das schwerste Eisenbahnunglück der schweizerischen Geschichte, bei dem 73 Menschen ums Leben kamen. Die Überführung hielt einem Zug der Eiffel & Cie aus Paris (die Eisenbahnbrücke wurde von Gustav Eiffel konstruiert) mit zwei Lokomotiven und diversen Last- und Personenwagen nicht stand.

Wir sind uns unserer Vergangenheit bewusst – aber die Weichen sind auf Zukunft gestellt! So schreitet die Arealentwicklung in unseren verschiedenen Quartieren stetig voran. Dazu gehört auch der laut gedachte Umzug des Bahnhofs Münchenstein in Richtung Süden zu einem neu entstehenden Wirtschaftszentrum.

Im Namen des Gesamtgemeinderates wünsche ich Ihnen eine erfolgreiche Versammlung und hoffe, Sie behalten unsere Gemeinde in bester Erinnerung!

Les transports publics occupent une place importante à Münchenstein. Notre commune est desservie par deux lignes de tram et deux lignes de bus ainsi que par un bus local et une ligne RER avec une gare dans le quartier de Gstad. Situé à quelques encablures de la gare, cet ancien pôle industriel se mue petit à petit en zone de bureaux et d'habitat. C'est ici sur le pont enjambant la Birse que le plus sinistre accident de l'histoire du rail suisse a eu lieu le 14 juin 1891. Pas moins de 73 personnes perdirent la vie suite à l'effondrement du viaduc érigé par Gustav Eiffel au passage d'un train composé de deux locomotives et de plusieurs voitures et wagons.

Si nous n'oublions pas notre passé, notre regard est délibérément tourné vers l'avenir! Aussi le développement des sites caractérisant nos différents quartiers progresse-t-il bon train. Citons à titre d'exemple l'idée de déplacer la gare de Münchenstein vers le sud au cœur d'un centre économique en devenir.

Au nom du Conseil communal, je vous souhaite une très bonne assemblée des délégués tout en espérant que vous garderez un excellent souvenir de notre commune!

# Gestalte die Zukunft in der Welt des Verkehrs.

Finde deine Lehrstelle auf [www.login.org](http://www.login.org)

- Detailhandelsfachleute EFZ, öffentlicher Verkehr
- Fachleute öffentlicher Verkehr EFZ
- Fachleute Kundendialog EFZ
- Kaufleute EFZ in der Welt des Verkehrs



**Kunden & Büro**

- Automatiker\*in EFZ
- Automatikmonteur\*in EFZ
- Informatiker\*in EFZ
- Mediamatiker\*in EFZ
- Polymechaniker\*in EFZ
- Produktionsmechaniker\*in EFZ



**Informatik & Technik**

- Fachleute Betriebsunterhalt EFZ
- Gebäudereiniger\*in EFZ / EBA
- Gleisbauer\*in EFZ / EBA
- Logistiker\*in EFZ
- Netzelektriker\*in EFZ



**Bau & Logistik**



**Spass am Sport**  
**Le plaisir du sport**  
**Sport è divertimento**



**login** Nächster Halt  
Lehrstelle

## Grussworte Bienvenue

Brigitte Meyer  
Präsidentin ESC Basel  
Présidente de l'ESC Bâle



## Grussworte Bienvenue

Brigitte Meyer  
Präsidentin ESC Basel  
Présidente de l'ESC Bâle



Aus allseits bekannten Gründen konnte die letztjährige Delegiertenversammlung des SVSE nicht in gewohnter Form durchgeführt werden. Wir alle waren stattdessen aufgefordert, unsere Voten zu den Traktanden schriftlich einzureichen. Hoffen wir, dass dies eine einmalige Ausnahme von der schönen Gewohnheit, zu denen die persönlichen Treffen mit Gleichgesinnten gehören, bleiben wird.

Der Eisenbahner Sportclub Basel (ESC) darf deshalb einen neuen Versuch wagen und die Vertreter des SVSE, der Sektionen und geladene Gäste zur 86. Delegiertenversammlung in Münchenstein bei Basel begrüßen. Letztmals waren der SVSE und die Sportsektionen im Jahr 2008 zu Gast in Basel, damals mitten in der Stadt.

Basel, gelegen am Rhein, im Dreiland und am Rand der Schweiz. Diese besondere Lage ist Teil des alltäglichen Lebens und prägt die Bewohner. Der Rhein ist die Verbindung zum Meer, zur grossen, weiten Welt. Die Lage im Dreiland sorgt für Kontakte zu unseren deutschen und französischen Nachbarn. In Kombination mit der Definition "am Rand der Schweiz", die durchaus positiv gemeint ist, gehören Offenheit und Toleranz in und um Basel zu den wesentlichen Eigenschaften.

Bereits vor etwas mehr als 88 Jahren, am 03. März 1933, fanden sich hiesige und zugezogene Eisenbahner zusammen und gründeten den ESC Basel. Im Laufe der Jahrzehnte kam mit den Abteilungen Fussball, Laufsport/OL, Schiessen, Schach, Radfahren, Handball und Gesundheitssport eine schöne Auswahl an Sportarten zusammen. Mitte der Neunziger-Jahre kam mit der Fusion mit dem Verein "Krokus" die Sportart Ski- und Bergsport dazu. Und erst kürzlich, an der GV 2019, konnten wir die Sektion Unihockey gründen.

Pour des raisons que tout le monde connaît, l'assemblée des délégués de l'USSC n'a pas pu se dérouler sous sa forme habituelle l'année dernière et nous avons tous dû transmettre nos votes par écrit pour les différents points de l'ordre du jour. Espérons que cela restera une exception et que nous pourrions de nouveau nous rassembler et échanger ensemble.

Le club sportif des cheminots (ESC) de Bâle peut à présent faire une nouvelle tentative d'accueillir les représentants de l'USSC et des sections ainsi que les invités à la 86e assemblée des délégués à Münchenstein près de Bâle. L'USSC et les sections sportives sont venues à Bâle pour la dernière fois en 2008, à l'époque en plein cœur de la ville.

Bâle est située au bord du Rhin, dans la région des trois frontières, à la périphérie de la Suisse. Cette situation particulière fait partie du quotidien de ses habitants et en façonne la vie. Le Rhin fait le lien avec la mer, le vaste monde. La région des trois frontières facilite les contacts avec nos voisins français et allemands. Souvent décrite comme étant "à la périphérie de la Suisse", une connotation qui n'a rien de négatif, la région de Bâle se distingue aussi par son ouverture et sa tolérance.

Il y a un peu plus de 88 ans déjà, des cheminots d'ici et d'ailleurs se réunissaient pour fonder l'ESC Bâle le 3 mars 1933. Au fil des décennies, l'ESC a accueilli de nouvelles disciplines sportives: football, course à pied/course d'orientation, tir, échecs, cyclisme, handball et sport-santé. Au milieu des années 90, le ski/sport de montagne est venu enrichir l'éventail déjà fourni des disciplines suite à la fusion avec l'association "Krokus". Et tout récemment, la section Unihockey a vu le jour lors de l'assemblée des délégués 2019.

Nach wie vor müssen wir uns wegen der Ausbreitung des Coronavirus Gedanken machen, welche Veranstaltungen in welcher Form stattfinden können. Wir haben alle einiges gelernt in den letzten fast zwei Jahren in Bezug auf Planungsunsicherheit, Verschiebungen, Ausfälle, aber auch wie ein Sportverein in dieser aussergewöhnlichen Zeit funktionieren kann. So schauen wir positiv gestimmt in die Zukunft, gerade was die sportlichen Aktivitäten betrifft, auch wenn nach wie vor nicht alles seinen gewohnten Gang geht. Hoffen wir, dass die anstehende Delegiertenversammlung nun im 2021 mit motivierten Teilnehmerinnen und Teilnehmern in angenehmer Atmosphäre stattfinden kann.

So wünschen wir dem SVSE eine angeregte Versammlung, an der die notwendigen Geschäfte abgewickelt und gleichzeitig die Beziehungen zu den Sektionen gepflegt werden können und allen Mitgliedern und Gästen einen erfreulichen Aufenthalt in Basel.

La pandémie de coronavirus nous oblige une fois de plus à réfléchir à la façon d'organiser nos manifestations. Ces quelque deux dernières années, nous avons tous beaucoup appris s'agissant de l'incertitude de la planification, des reports et des annulations, mais aussi sur la façon dont un club sportif peut fonctionner durant cette période extraordinaire. Nous envisageons donc l'avenir avec optimisme, en l'occurrence pour les activités sportives, même si tout n'est pas encore rentré dans l'ordre. Espérons que l'assemblée des délégués de 2021 pourra se dérouler dans une atmosphère agréable, avec des participantes et participants motivés.

Nous souhaitons un agréable séjour bâlois à tous les membres et aux invités ainsi qu'une belle assemblée à l'USSC en espérant que les affaires urgentes pourront y être traitées et que les liens entre les différentes sections n'en sortiront que renforcés.

### Impressum

**Herausgeber / Edition**  
Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr  
Union sportive suisse des transports publics  
Unione sportiva svizzera dei trasporti pubblici  
Internet [www.svse.ch](http://www.svse.ch), [www.ussc.ch](http://www.ussc.ch)

**Übersetzung / Traduction**  
SBB AG

**Redaktion / Rédaction**  
Generalsekretariat SVSE  
Cornelia Hiltbrunner  
E-Mail: [sekretariat@svse.ch](mailto:sekretariat@svse.ch)

**Titelfoto**  
zur Verfügung gestellt von  
Hotel/Restaurant Hofmatt

**Layout**  
Noah Gasser  
E-Mail: [noah.gasser@login.org](mailto:noah.gasser@login.org)  
login Berufsbildung AG

**Druck / Imprimé**  
Hertig + Co. AG  
3250 Lyss



# Einladung Invitation

## Einladung zur 86. ordentlichen Delegiertenversammlung des SVSE

Samstag, 20. November 2021

10.30 Uhr im Hotel Restaurant Hofmatt,  
Baselstrasse 88, 4142 Münchenstein

### Traktanden

- 1 Wahl der Stimmezähler
- 2 Feststellen der Präsenz
- 3 Protokoll der DV vom 9. November 2020
- 4 Jahresbericht 2020 und Entlastung der GL/TK
- 5 Jahresrechnung 2020 und Bericht der Revisionsstelle
- 6 Beiträge 2022
- 7 Budget 2022
- 8 Anträge
- 9 Wahlen
- 10 Internationale Beziehungen
- 11 Nächste Tagungsorte
- 12 Ehrungen
- 13 Verschiedenes

### Programm (kurzfristige Änderungen bezüglich Covid-19 Massnahmen vorbehalten)

- |              |   |
|--------------|---|
| ab 09.00 Uhr | Bezug der Stimmkarten<br>Kaffee und Gipfeli |
| 10.30 Uhr    | Beginn der DV<br>anschliessend Apéro        |
| 13.00 Uhr    | Mittagessen                                 |

### Urlaubsgesuche

Gesuche um Urlaub sind sektionsweise an Martin Brupbacher (urlaub@svse.ch) zu richten.

## Invitation à la 86ème assemblée ordinaire des délégués de l'USSC

Samedi 20 novembre 2021

10h30 dans l'Hôtel Restaurant Hofmatt,  
Baselstrasse 88, 4142 Münchenstein

### Ordre du jour

- 1 Election des scrutateurs
- 2 Liste des présences
- 3 Procès-verbal de l'AD du 9 novembre 2020
- 4 Rapport annuel 2020 et décharge du CD / des CT
- 5 Comptes annuels 2020 et rapport de la commission de gestion
- 6 Cotisations 2022
- 7 Budget 2022
- 8 Propositions
- 9 Elections
- 10 Relations internationales
- 11 Lieu des prochaines AD
- 12 Honorifications
- 13 Divers

### Programme (Sous condition de changements à court terme concernant les règles du Covid-19)

- |           |  |
|-----------|--|
| dès 09h00 | Retrait des cartes de vote<br>café et croissants |
| 10h30     | Début de l'AD<br>puis apéritif                   |
| 13h00     | Dîner en commun                                  |

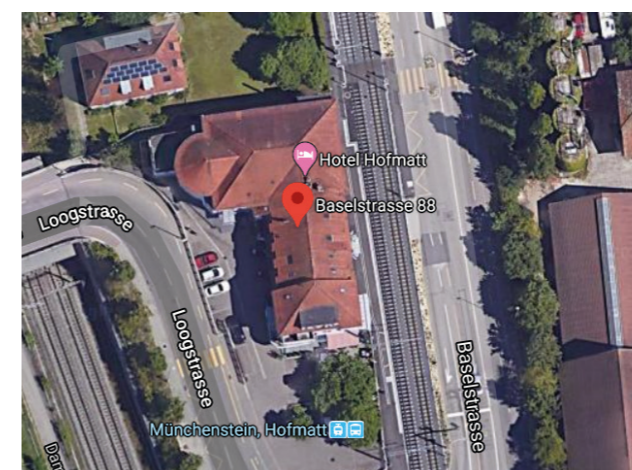
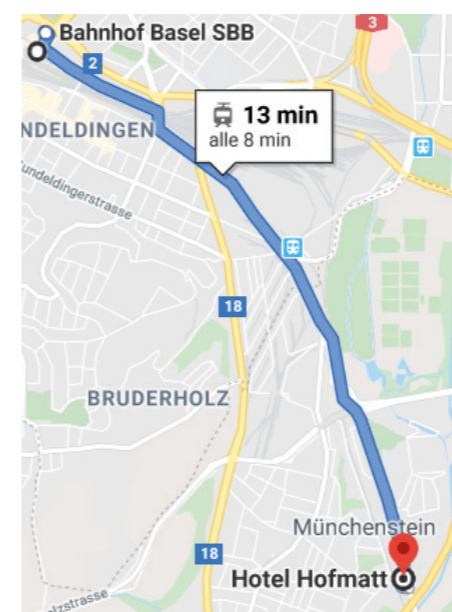
### Demandes de chèques congés

Les sections adressent leurs demandes de chèques congés par courriel à Martin Brupbacher (urlaub@svse.ch).

# Einladung Invitation

## Die Anreise zur Delegiertenversammlung ab Bahnhof Basel SBB:

Sie erreichen das Hotel/Restaurant Hofmatt von Basel SBB bequem mit der Tramlinie 10 in Richtung Dornach. Vom Bahnhof SBB aus sind es 8 Stationen – Fahrzeit 12 Minuten. Abfahrt ab Basel SBB im 8 Minuten Takt ab Bahnhofplatz Kante G. Das Hotel/Restaurant Hofmatt liegt direkt an der Haltestelle „Hofmatt“.



## Trajet pour se rendre à l'assemblée des délégués Depuis la gare de Bâle CFF:

Depuis la gare de Bâle CFF, vous pouvez vous rendre facilement à l'hôtel-restaurant Hofmatt en empruntant la ligne de tram 10 en direction de Dornach. Il y a 8 arrêts depuis la gare CFF, le temps de trajet dure 12 minutes. Départ de la gare de Bâle CFF toutes les 8 minutes, de la Bahnhofplatz, quai G. L'hôtel-restaurant Hofmatt se situe juste à côté de l'arrêt "Hofmatt".



# Kommentar zum Budget 2022

## Commentaire sur le budget 2022

www.ensimagroup.com



Shell Marseille (F)



MVA Malmö (S)



Ensigma GmbH  
Wolleraustrasse 15e  
CH-8807 Freienbach

Tel. +4155 451 7575  
Fax. +4155 451 7576



- Anlagenkennzeichnung
- Sicherheitskennzeichnung
- Engineering + Controlling

### Unsere Kunden

- Müllverbrennungsanlagen
- Abwasserreinigungsanlagen
- Fernwärme
- Chemie
- Shopping Center
- Schiffsbau
- Industrielle Betriebe
- Tunnelbau
- Gemeinden
- Petrochemie
- Getränkehersteller
- Wasserkraftwerke
- Nahrungsmittelindustrie

e-mail: [info@ensimagroup.com](mailto:info@ensimagroup.com)  
Internet: [www.ensimagroup.com](http://www.ensimagroup.com)

Das vorliegende Budget für das Jahr 2022 weist ein Defizit von CHF 9'775.00 aus. In der Hoffnung, dass bald im kommenden Jahr die geplanten Anlässe wieder alle durchgeführt werden können gleicht dieses Budget jenen von vor der Pandemie sehr.

Die Geschäftsleitung geht davon aus, dass der Normalbetrieb bald wieder Einzug hält. Der Wunsch nach mehr Normalität wird uns auch im 2022 begleiten. Wie alle Jahre kämpfen wir immer noch mit rückläufigen Mitgliederzahlen und fehlenden Sponsoren. Wir werden uns bemühen, das geplante Defizit so klein wie möglich zu halten.

Wie in den vergangenen Jahren wurde auch für das Jahr 2021 eine Entnahme von CHF 25'000 aus dem "Sportstättetfonds" budgetiert.

Wir bitten sie dem Antrag zum Budget zuzustimmen und uns bei unseren Bemühungen, einen attraktiven Sportbetrieb zu bieten, zu unterstützen

Antrag:

1. Genehmigung des vorliegenden Budgets mit einem Ausgabenüberschuss von CHF 9'775.00.

Martin Sonnenmoser  
Leiter Finanzen

Le budget actuel pour l'année 2022 présente un déficit de 9'775.00 CHF. Dans l'espoir que tous les événements prévus puissent être à nouveau organisés l'année prochaine, ce budget est très similaire à celui d'avant la pandémie.

La direction part du principe que les opérations normales reprendront bientôt. Le désir de plus de normalité nous accompagnera également en 2022. Comme chaque année, nous devons nous battre pour éviter une baisse des effectifs et un manque de sponsors. Nous nous efforcerons de maintenir le déficit prévu aussi faible que possible.

Comme les années précédentes, un retrait de CHF 25'000 a été budgétisé sur le "Fonds des installations sportives".

Nous vous demandons d'approuver la proposition de budget et de nous soutenir dans nos efforts pour offrir une activité sportive attrayante.

Motion :

1. L'approbation du budget actuel avec un déficit de CHF 9'775.00.

Martin Sonnenmoser  
Responsable des finances

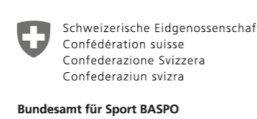
# Budget 2022

# Budget 2022

Budgets 2022 und 2021; Rechnung 2020								
Budgets 2022 et 2021; Décompte 2020								
Bezeichnung	Désignation	Konto Compte	Budget 2022		Budget 2021		Décompte 2020 Rechnung 2020	
			Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
<b>A AUFWAND</b>	<b>A CHARGES</b>							
<b>A1 Sport allgemein</b>	<b>A1 Généralités</b>							
Intern. Beziehungen bilateral	Relations internat. bilatérales	4200	6'730.00		3'210.00		-205.50	
Intern. Beziehungen USIC	Relations internationales USIC	4201	8'380.00		8'730.00		1'901.74	
Durchführungsbeiträge	Cotisations d'organisation	4205	7'500.00		8'500.00		4'371.00	
Kurswesen allgemein	Cours généraux	4220	26'873.00		25'828.00		18'366.00	
Kurswesen Kader	Cours de cadres	4221	3'100.00		4'130.00		100.00	
<b>Total A1</b>	<b>Total A1</b>		<b>52'583.00</b>	<b>0.00</b>	<b>50'198.00</b>	<b>0.00</b>	<b>24'533.24</b>	<b>0.00</b>
<b>A2 Sportbetrieb</b>	<b>A2 Activités sportives</b>							
Sportart Wintersport	Sports d'hiver	4301	300.00		300.00		300.00	
Sportart Bergsteigen	Alpinisme	4307	40.00		40.00			
Sportart Fussball	Football	4310	50.00		50.00			
Sportart Laufsport	Courses	4316	60.00		60.00			
Sportart Tennis	Tennis	4325	100.00		100.00			
Sportart Schach	Echecs	4329						
Sportart Schiessen	Tir	4335	370.00		370.00			
Sportart Kegeln	Quilles	4342						
Sportart Orientierungslauf	Course d'orientation	4345	100.00		100.00			
Sportart Radfahren	Cyclisme	4350	435.00		95.00			
Sportart Tischtennis	Tennis de table	4354						
Sportart Basketball	Basket	4358						
Sportart Pétanque	Pétanque	4362						
Sportart Volleyball	Volleyball	4366	100.00		100.00			
Sportart Unihockey	Unihockey	4370						
Sportart Badminton	Badminton	4375	150.00		150.00			
Sportart Golf	Golf	4380						
<b>Total A2</b>	<b>Total A2</b>		<b>1'705.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'365.00</b>	<b>0.00</b>	<b>300.00</b>	<b>0.00</b>
<b>A3 Jahresanlässe</b>	<b>A3 Événements annuels</b>							
Delegiertenversammlung	Assemblée des délégués	4400	6'970.00		6'970.00		97.20	
Jahrestreffen	Réunions annuelles	4401	910.00		1'185.00		380.00	
Jahresberichte	Rapports annuels	4402	330.00		160.00		135.00	
<b>Total A3</b>	<b>Total A3</b>		<b>8'210.00</b>	<b>0.00</b>	<b>8'315.00</b>	<b>0.00</b>	<b>612.20</b>	<b>0.00</b>
<b>A4 Personalaufwand</b>	<b>A4 Indemnités</b>							
Entschädigung GL / Ressorts	Indemnités CD / Ressorts	4501	5'950.00		6'250.00		6'150.00	
Entschädigungen LTK / TK	Indemnités CCT / CT	4502	7'500.00		7'500.00		7'500.00	
Sitzungsgelder GL	Indemnités de séances CD	4503			0.00		600.00	
Sitzungsgelder LTK / TK	Indemnités de séances CCT / CT	4504	810.00		960.00		585.00	
Aus- und Weiterbildung GL/TK	Formation CC/CT	4540	3'425.00		3'425.00			
GL/TK-Ausflug	Excursion du comité central	4542	2'000.00		2'000.00		1'984.60	
<b>Total A4</b>	<b>Total A4</b>		<b>19'685.00</b>	<b>0.00</b>	<b>20'135.00</b>	<b>0.00</b>	<b>16'819.60</b>	<b>0.00</b>
<b>A5 Repräsentationsaufwand</b>	<b>A5 Frais de représentation</b>							
Repräsentationskosten	Coûts de représentation	4610	2'500.00		3'000.00		2'002.60	
Wintersportcamps	Camp de sport d'hiver Est	4620	2'000.00		2'000.00		5'000.00	
Mitgliederwerbung/PR	Propagande / PR	4623	1'000.00		3'000.00		749.90	
Einladung DV	Invitation RD	4640	1'200.00		1'200.00		915.50	
Verbandsdatenbank	Base de données	4650	10'000.00	4'100.00	10'000.00	4'100.00	4'738.80	
<b>Total A5</b>	<b>Total A5</b>		<b>16'700.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>19'200.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>13'406.80</b>	<b>0.00</b>
<b>A6 Sachaufwand</b>	<b>A6 Frais matériels</b>							
Archivmiete SBB	Location CFF	4700	1'272.00		1'272.00		1'272.00	
Büromaterial & Drucksachen	Matériel de bureau et imprimés	4710	580.00		480.00		242.90	
Telefon & Porti	Téléphone et ports	4711	1'615.00		1'300.00		1'297.05	
Anschaffungen, Mobiliar, Internet	Achats, mobilier, internet	4713	600.00		600.00		3'361.60	
Projekte	Projets	4715	19'000.00		12'500.00			
Versicherungen	Assurances	4720	5'200.00		5'200.00		5'312.20	
Beiträge an Verbände	Cotisations aux associations	4722	5'000.00		5'000.00		4'812.80	
Abschreibungen (inkl EDV)	Amortissements, y compris IT	4760			0.00		5'207.84	
<b>Total A6</b>	<b>Total A6</b>		<b>33'267.00</b>	<b>0.00</b>	<b>26'352.00</b>	<b>0.00</b>	<b>21'506.39</b>	<b>0.00</b>

Budgets 2022 und 2021; Rechnung 2020								
Budgets 2022 et 2021; Décompte 2020								
Bezeichnung	Désignation	Konto Compte	Budget 2022		Budget 2021		Décompte 2020 Rechnung 2020	
			Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
<b>A7 Finanzaufwand</b>	<b>A7 Frais financiers</b>							
Kurserfolg								
Verlust aus WS-Berichtigung		4800			2'500.00			
Spesen Vermögensverw.	Frais pour gestion de la fortune	4804					2'900.78	
Bildung von Reserven	Constitution de réserves	4899					12'000.00	
a.o. Aufwendungen	Frais exceptionnels	4900					9'904.30	
Steuern	Impôts	4990	700.00		700.00		46.55	
<b>Total A7</b>	<b>Total A7</b>		<b>700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>24'851.63</b>	<b>0.00</b>
<b>Zusammenstellung Aufwand</b>	<b>Resumé Charges</b>							
Total A1 Sport allgemein	Généralités		52'583.00	0.00	50'198.00	0.00	24'533.24	0.00
Total A2 Sportbetrieb	Activités sportives		1'705.00	0.00	1'365.00	0.00	300.00	0.00
Total A3 Jahresanlässe	Événements annuels		8'210.00	0.00	8'315.00	0.00	612.20	0.00
Total A4 Personalaufwand	Indemnités		19'685.00	0.00	20'135.00	0.00	16'819.60	0.00
Total A5 Repräsentationsaufwand	Frais de Représentation		16'700.00	4'100.00	19'200.00	4'100.00	13'406.80	0.00
Total A6 Sachaufwand	Frais matériels		33'267.00	0.00	26'352.00	0.00	21'506.39	0.00
<b>Total A7 Finanzaufwand</b>	<b>Frais financiers</b>		<b>700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>24'851.63</b>	<b>0.00</b>
<b>Total A Aufwand</b>	<b>Total A des Charges</b>		<b>132'850.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>126'265.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>102'029.86</b>	<b>0.00</b>
<b>B ERTRAG</b>	<b>B PRODUITS</b>							
<b>B1 Beiträge</b>	<b>B1 Cotisations</b>							
Sektionsbeiträge	Cotisations des sections	3000		40'000.00		40'000.00	40'323.00	
Tageslizenzen	Membre individuel	3002		800.00		800.00	40.00	
athleticum	athleticum	3020						
Bundesbeitrag (SWISS OLYMPIC)		3040		6'000.00		6'000.00	6'000.00	
Subventionen SBB	Subvention CFF	3050		17'500.00		17'500.00	17'500.00	
Subvention SEV		3060		0.00				
Subvention LOGIN		3070		5'000.00		5'000.00	5'000.00	
Beitrag Kegler (SESKV)	Cotisations SESKV (quilles)	3080		875.00		875.00	875.00	
Sponsoring Coop Rechtsschutz		3090		8'000.00		8'000.00	8'000.00	
Gönnerbeiträge Bahnen	Contributions des donateurs Chemin de fer	3110		4'700.00		4'700.00	250.00	
Gönnerbeiträge Private	Contributions des donateurs	3120		1'600.00		1'600.00		
<b>Total B1</b>	<b>Total B1</b>		<b>0.00</b>	<b>84'475.00</b>	<b>0.00</b>	<b>84'475.00</b>	<b>0.00</b>	<b>77'988.00</b>
<b>B2 Diverse Erträge</b>	<b>B2 Recettes diverses</b>							
Mitgliederausweise	Cartes membres	3312						
Diverse Einnahmen	Produits divers	3313					0.50	
Kurserfolg		3599					18'045.00	
WS-Ertrag inkl. Kursgewinn	Bénéfice sur le cours	3600					7'100.35	
Bank-/Postzinsen	Intérêts	3601		9'500.00		9'500.00		
Darlehenszinsen	Intérêts sur le prêt	3602					20'000.00	
Entnahme aus Fonds int. Beziehungen				0.00				
Entnahme aus Sportstättefonds				25'000.00				
Auflösung Reserven								
<b>Total B2</b>	<b>Total B2</b>		<b>0.00</b>	<b>34'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>29'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>25'145.85</b>
<b>Zusammenstellung Erträge</b>	<b>Resumés Produits</b>							
Total B1 Beiträge	Cotisations		0.00	84'475.00	0.00	84'475.00	0.00	77'988.00
Total B2 Diverse Erträge	Recettes diverses		0.00	34'500.00	0.00	29'500.00	0.00	25'145.85
<b>Total Erträge</b>	<b>Total Produits</b>		<b>0.00</b>	<b>118'975.00</b>	<b>0.00</b>	<b>113'975.00</b>	<b>0.00</b>	<b>103'133.85</b>
<b>Total A Aufwand</b>	<b>Total des Charges</b>		<b>132'850.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>126'265.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>102'029.86</b>	<b>0.00</b>
<b>Total B Ertrag</b>	<b>Total B Produits</b>		<b>0.00</b>	<b>118'975.00</b>	<b>0.00</b>	<b>113'975.00</b>	<b>0.00</b>	<b>103'133.85</b>
<b>Zwischentotal A + B</b>	<b>Total interméd. A + B</b>		<b>132'850.00</b>	<b>123'075.00</b>	<b>126'265.00</b>	<b>118'075.00</b>	<b>102'029.86</b>	<b>103'133.85</b>
<b>Einnahmen-Überschuss</b>	<b>Bénéfice</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'103.99</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Ausgaben-Überschuss</b>	<b>Déficit</b>		<b>0.00</b>	<b>9'775.00</b>	<b>8'190.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Gesamttotal</b>	<b>Total général</b>		<b>132'850.00</b>	<b>132'850.00</b>	<b>126'265.00</b>	<b>126'265.00</b>	<b>103'133.85</b>	<b>103'133.85</b>





Gemeinsam für einen gesunden, respektvollen, fairen und erfolgreichen Sport.

## Die neun Prinzipien der Ethik-Charta im Sport

- 1 Gleichbehandlung für alle.**  
Nationalität, Alter, Geschlecht, sexuelle Orientierung, soziale Herkunft, religiöse und politische Ausrichtung führen nicht zu Benachteiligungen.
- 2 Sport und soziales Umfeld im Einklang.**  
Die Anforderungen in Training und Wettkampf sind mit Ausbildung, Beruf und Familie vereinbar.
- 3 Stärkung der Selbst- und Mitverantwortung.**  
Sportlerinnen und Sportler werden an Entscheidungen, die sie betreffen, beteiligt.
- 4 Respektvolle Förderung statt Überforderung.**  
Die Massnahmen zur Erreichung der sportlichen Ziele verletzen weder die physische noch die psychische Integrität der Sportlerinnen und Sportler.
- 5 Erziehung zu Fairness und Umweltverantwortung.**  
Das Verhalten untereinander und gegenüber der Natur ist von Respekt geprägt.
- 6 Gegen Gewalt, Ausbeutung und sexuelle Übergriffe.**  
Physische und psychische Gewalt sowie jegliche Form von Ausbeutung werden nicht toleriert. Sensibilisieren, wachsam sein und konsequent eingreifen.
- 7 Absage an Doping und Drogen.**  
Nachhaltig aufklären und im Falle des Konsums, der Verabreichung oder der Verbreitung sofort einschreiten.
- 8 Verzicht auf Tabak und Alkohol während des Sports.**  
Risiken und Auswirkungen des Konsums frühzeitig aufzeigen.
- 9 Gegen jegliche Form von Korruption.**  
Transparenz bei Entscheidungen und Prozessen fördern und fordern. Den Umgang mit Interessenkonflikten, Geschenken, Finanzen und Wetten regeln und konsequent offenlegen.

Ensemble en faveur d'un sport propre, respectueux, fair-play et performant.

## Les neuf principes de la Charte d'éthique du sport

- 1 Traiter toutes les personnes de manière égale.**  
Personne ne doit faire l'objet de discriminations fondées sur la nationalité, le sexe, l'orientation sexuelle, l'origine sociale ou les préférences religieuses et politiques.
- 2 Promouvoir l'harmonie du sport avec l'environnement social.**  
Les exigences relatives à l'entraînement et à la compétition sont compatibles avec la formation, l'activité professionnelle et la vie de famille.
- 3 Renforcer le partage des responsabilités.**  
Les sportifs et les sportives participent à la prise de décisions qui les concernent.
- 4 Respecter pleinement les sportifs au lieu de les surmener.**  
Les mesures prises pour atteindre les objectifs sportifs ne lèsent ni l'intégrité physique ni l'intégrité psychique des sportifs et des sportives.
- 5 Eduquer à une attitude sociale juste et à un comportement responsable envers l'environnement.**  
Les relations entre les personnes et l'attitude envers la nature sont empreintes de respect.
- 6 S'opposer à la violence, à l'exploitation et au harcèlement sexuel.**  
Aucune forme de violence, physique ou psychique, ni aucune forme d'exploitation ne peut être tolérée. Il faut être vigilant, sensibiliser et intervenir à bon escient.
- 7 S'opposer au dopage et à la drogue.**  
Informer sans relâche et réagir immédiatement en cas de consommation, d'administration ou de diffusion de produits dopants.
- 8 Renoncer au tabac et à l'alcool pendant le sport.**  
Dénoncer le plus tôt possible les risques et les effets engendrés par la consommation de tabac et d'alcool.
- 9 S'opposer à toute forme de corruption.**  
Promouvoir et exiger la transparence des processus et des décisions. Réglementer et rendre systématiquement publics les conflits d'intérêt, les cadeaux, les finances et les paris.

... for the **SPIRIT** of **SPORT**

2015



# Spass am Sport Le plaisir du sport Sport è divertimento

## Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr

6'000 Mitglieder, 17 Sportarten, 43 Vereine: in der ganzen Schweiz bringen Sportlerinnen und Sportler mit viel Freude und Engagement Bewegung, Teamgeist und Spass unter einen Hut.

## Union Sportive Suisse des transports publics

6'000 membres, 17 disciplines sportives, 45 associations: dans toute la Suisse, les sportifs et les sportives réunissent, avec beaucoup de joie et d'engagement, le mouvement, l'esprit d'équipe et le plaisir.

## Unione sportiva svizzera dei trasporti pubblici

6'200 membri, 17 discipline sportive, 45 associazioni: sportive e sportivi svizzeri si impegnano con tanta gioia e motivazione nella promozione del movimento, spirito di squadra e divertimento.

## Bitte Talon ausfüllen und einsenden an:

## Merci de compléter et de renvoyer le talon à:

Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr (SVSE), 8000 Zürich

Union sportive Suisse des transports publics (USSC), 8000 Zurich

### Ich interessiere mich für:

### Je m'intéresse aux sports suivants:

- Badminton
- Basketball
- Bergsteigen/Wandern / Alpinisme/Marche
- Fussball / Football
- Golf
- Kegeln / Quilles
- Laufsport/Courses
- Orientierungslaufen / Course d'orientation
- Pétanque
- Radfahren/Bike / Cyclisme/Bike
- Schach / Echecs
- Schiessen / Tir
- Tennis
- Tischtennis / Tennis de table
- Unihockey
- Volleyball
- Wintersport / Sports d'hiver

### Bitte vollständig ausfüllen:

### Merci de tout compléter:

---

Name / Nom

---

Vorname / Prénom

---

Strasse, Nr / Rue, no

---

PLZ, Ort / NPA, Lieu

---

Telefon / Téléphone

---

E-Mail / Courriel

---

Unterschrift / Signature

... oder direkt auf unserer Homepage:

[www.svse.ch](http://www.svse.ch) | "Mitglied werden"

... ou direct sur notre site internet:

[www.ussc.ch](http://www.ussc.ch) | "devenir membre"